

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 13 (1945)
Heft: 1

Artikel: Neujahr
Autor: Fleming, Paul
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-567254>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Kreis

Le Cercle

EINE MONATSSCHRIFT
REVUE MENSUELLE

Januar 1945

No. 1

XIII. Jahrgang / Année

NEUJAHR

*Stelle deine Schlachten ein,
Mars, und lerne milder sein.
Tu die Waffen ab und sprich:
Hin, Schwert! was beschwerst du mich?*

*Dieser Helm wird nütze sein,
Dafß die Schwalben nisten drein,
Dafß man, wenn der Frühling kümmt,
Junge Vögel da vernimmt.*

*Und der brachen Erde Bauch
Darf der Spieß und Degen auch:
Nur, daß sie sehn anders aus,
Pflug und Spaten werden draus.*

*Tritt was schädlich ist, beiseit!
Hin, verdammt Pest und Streit!
Weg, ihr Sorgen, weg Gefahr!
Jetzund kömmt ein neues Jahr!*

Geschrieben 1633

Paul Fleming (1609-1640)